Piramide Building
1F, 6-6-9 Roppongi
Minato-Ku, Tokyo 106-0032



Kelly Beeman, *After the Rain*, 2026. Watercolor on paper. 73.7 × 104.1 cm | 29 × 41 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

KELLY BEEMAN

OVERFLOW

November 18 - December 19, 2026
Tuesday - Saturday 11am - 7pm

Kelly Beeman stands before a vast mosaic from the fourth century CE in the Villa Romana del Casale in remote Sicily. The mosaic depicts hunters capturing live lions, tigers, elephants, antelopes, ostriches, and other wild animals from distant parts of the Roman Empire. Men load the beasts onto ships to be transported across the sea to arenas like the Colosseum for *venationes*, where they were hunted and killed in front of thousands of spectators. She carries her future son inside her and the spectacle of ancient far off adventures compels her to contemplate her own journey into the unknown, that of becoming a mother.

When Beeman returned home, she began a series of drawings, a selection of which are on view at Perrotin Gallery, Tokyo, as part of *Overflow*. Her central protagonists emerged: her signature oval

ケリー・ビーマン

OVERFLOW

展覧会会期：2026年11月18日 - 12月19日
火曜 - 土曜| 11時 - 19時

シチリア島の奥地に位置するヴィッラ・ロマーナ・デル・カサーレ。その邸内に残された紀元4世紀の巨大なモザイク画の前に、ケリー・ビーマンは佇んでいる。描かれているのは、ローマ帝国の僻地でライオンやトラ、ゾウ、レイヨウ、ダチョウといった野生動物を生け捕りにする狩人たちだ。獣たちは男たちの手で船に積み込まれ、海を越えてコロッセオなどの闘技場へと送り出されていく。「ヴェナティオ（野獣狩り）」の見世物として、幾千もの観衆が見守るなかで狩られ、殺されるために。まだ見ぬ息子を身ごもるビーマンは、古代の遥か彼方の冒険というスペクタクルを前に、自分自身がこれから歩む未知なる旅、すなわち「母になる」旅へと深く思いを巡らせる。

帰国後、ビーマンは一連のドローイングの制作に着手した。ペロタン東京で開催される本展「Overflow」では、そのなかから厳選された作品が発表されている。制作の過程で、本シリーズの核となる主人公たちの姿が見え





Left: Kelly Beeman, *Underwater*, 2026. Oil on canvas. 203.2 × 152.4 cm | 80 × 60 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.
Right: Kelly Beeman, *Mother and Child with a Map*, 2026. Watercolor on paper. 57.2 × 41.9 cm | 22 1/2 × 16 1/2 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

faced woman with almond-shaped eyes and an elongated nose has now become a mother with the addition of a young boy, a stand-in for Beeman's own. In turn, these drawings developed into a series of large-scale paintings in the cool palette of water, muted lapis, slate, violet, lavender, and sage green. These works are an allegory for the profound changes women undergo during motherhood. In Beeman's words, "*Overflow* describes the magnitude of an experience that cannot be adequately described in words or even in paintings, to something so immense it spills out and bleeds into everything else."

In the weeks leading to birth you realize that you are not in control. You cannot control your body nor how the baby will arrive. When the baby comes you feel an overwhelming love and crippling responsibility for this helpless new life. Exhausted, you realize that you didn't truly understand what tired meant until you became a mother. Time slows down and speeds up again. Sometimes the nights and days blur together, but the seconds and minutes seem to last forever. You could stare at his sleeping face for an eternity. Life is no longer about your own wants and needs but that of another. His cries alarm you but you start to distinguish between them: hunger, wanting to be held, frustration, and the most awful, pain. As these shifts and disruptions take place, it is as though you are caught in the middle of a storm. You cannot control the weather but you must do what you can to weather it.

In *First Rain* and *Rain Cloud*, mother and son embark on their own adventure, as gray clouds appear overhead. At first they are protected under a playful, two-toned purple and white umbrella, but as the rain intensifies, the land swells, and the water rises. They

てきた。楕円形の顔にアーモンド型の目、すっと伸びた鼻筋。作品の代名詞ともいえる女性像に、ビーマン自身の息子の投影である幼い男の子が描き加えられ、母親の姿となって現れた。やがてこれらのドローイングは、水を思わせる涼やかな色調――くすんだラピスラズリブルー、スレートグレー、バイオレット、ラベンダー、セージグリーン――を用いた一連の大型絵画へと発展していった。これらの作品は、女性が母親になる過程で経験する深遠な変化の寓意表現なのだ。ビーマン自身の言葉を借りれば、「『Overflow（溢れ出すこと）』は、言葉や絵画ですら十分に表現しきれないほど途方もない経験、そのあまりの膨大さゆえに溢れ返り、他のあらゆるものへと滲み出していくような体験を表して」いる。

出産を目前に控えた数週間、母親は自分ではどうにもならない現実を思い知らされる。自分の身体も、赤ん坊がどのように産まれてくるかも、コントロールすることはできない。いざ赤ん坊が産まれると、この無力で真新しい命に対して、溢れるような愛と身がすくむような責任感を抱き、疲労困憊の果てに、母親になるまで「疲れる」という言葉の真の意味など理解していなかったことに気づかされるのだ。時間はゆっくり流れたかと思えば、また瞬く間に過ぎ去っていく。昼と夜の境界線は曖昧になるのに、数秒、数分は永遠に続くかのように感じられる。そして、赤ん坊の寝顔ならいつまでも見つめていられる気がする。人生はもはや自分自身の欲求や必要のためのものではなく、他者のためのものとなる。赤ん坊の泣き声に驚かされながらも、空腹のサイン、抱っこをせがむ声、思い通りにならない苛立ち、そして最も恐ろしい「痛み」の叫びなど、次第にその違いを聞き分けられるようになる。こうした変化や混乱が次々と起こるなか、まるで嵐の真っ只中に放り込まれたかのような感覚に陥る。天候を操ることはできないが、嵐をやり過ごすためにできる限りのことをするしかない。





Left: Kelly Beeman, *Swaddled*, 2026. Oil on canvas. 142.2 × 106.7 cm | 56 × 42 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.
Right: Kelly Beeman, *Carrying*, 2026. Oil on canvas. 182.9 × 137.2 cm | 72 × 54 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

find themselves *Underwater*, fully clothed, surrounded by lush sea grass, her hair swept upwards as she clutches her child. There are two versions of *Underwater*: in the pen and ink drawing, mother and son are surrounded by a school of fish; and in the painting they are surrounded by purple flowers while a red and black striped snake lurks below. The fish are innocuous new neighbors, but the snake threatens to tangle them further into the water's depths. While ominous, the snake symbolizes a kind of transformation through its shed skin, just as a woman sheds her past self as she becomes a mother. To be under water describes the feeling of being overwhelmed, stressed, and drowning in work or parenting, another email to answer, another diaper to change, and another sleepless night. To be underwater is also to experience weightlessness, like astronauts training underwater to mimic being in space. The mother and son inhabit a floating world of beauty and danger but they are untethered and she must come up for air to save her son and herself.

During the Edo era when Japan was isolated from the rest of the world, *ukiyo-e* artists depicted the floating world of their surroundings, from geisha, kabuki actors, and sumo wrestlers of the red light district, to the everyday moments that made up urban life, including mothers and their children. Japanese master Kitagawa Utamaro focused his compositions on faces and torsos, rendering quiet intimate scenes such as a woman combing her hair, mothers breastfeeding, carrying babies on their backs, and rubbing their sleepy eyes. These mass produced prints were largely consumed by the increasingly wealthy merchant class, which occupied the lowest class within the social hierarchy of Tokugawa era Japan. In

《First Rain》と《Rain Cloud》では、頭上に灰色の雲が立ち込めるなか、母と子が二人だけの冒険へと乗り出していく。最初は紫と白の楽しげなツートンカラーの傘に守られているが、雨が強まるにつれて地面は隆起し、水かさが増していく。気がつけば彼らは《Underwater》、水の中にいる。服を着たまま豊かな海草に囲まれる二人。子どもをしっかりと抱きしめる母親の髪は、水面に向かってたゆたっている。《Underwater》には二つのバージョンが存在する。ペンとインクのドローイングでは母と子が魚の群れに囲まれているのに対し、絵画作品では親子が紫色の花に囲まれ、その下には赤と黒の縞模様の蛇が潜んでいる。魚たちは無害な新しい隣人だが、蛇は親子に絡みつき、水底へと引きずり込もうと迫っている。この蛇は不吉な存在であると同時に、脱皮による一種の変容をも象徴している。蛇が古い皮を脱ぎ捨てるように、女性もまた、母親になる過程で過去の自分を脱ぎ捨てるのだ。水中に身を沈めることは、忙しさに圧倒され、ストレスを感じ、仕事や子育てに溺れそうになる感覚——次から次へと迫るメールの返信、際限のないおむつ替え、そしてまた訪れる眠れない夜——を表している。同時にそれは、宇宙飛行士が水中で宇宙を擬似体験するように、あらゆる重さから解放される体験でもある。母と子は美しさと危険が混在する浮遊した世界に生きているが、彼らをつなぎ止めるものは何もない。ゆえに彼女は、息子と自分自身を救うため、息継ぎをしに水面へと上がらなければならない。

日本が他国から孤立していた江戸時代、浮世絵師たちは自分たちの周りにある「浮世」を描き出した。その題材は、遊郭の芸者や歌舞伎役者、相撲取りといった人々から、母子の姿をはじめとする、都市の生活を織りなす何気ない日常のひとコマまで、多岐にわたった。巨匠・喜多川歌麿は、顔と上半身に焦点を当てた構図を用い、髪を梳く女性や授乳する母親、赤ん坊を背負う様子や眠い目をこする仕草など、穏



Kelly Beeman, *Baby Bird*, 2026. Oil on canvas. 144.8 × 213.4 cm | 57 × 84 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

the late 19th century, when Japan opened up to the rest of the world, the prints became inspiration for impressionists such as Mary Cassatt and Berthe Morisot not just in subject matter, but composition and color.

There is a kinship between Utamaro's flat perspectives, bold colors, clean lines, and depictions of mothers and babies to Beeman's long limbed mothers and sons. Utamaro and Beeman share additional affinities through their use of pattern and focus on clothing. Utamaro beautifully captured kimono textiles, utilizing negative space and foregoing traditional black lines to delineate numerous patterns from ikat to undulating waves and simple dots. Beeman too builds upon her work in high fashion with bold red and black checkered blankets, polka dots patterns, the petals of golden flowers, and the concentric rings of leaves and grass. Like motherhood, these associations cross time and geography through generations of mothers and generations of sons.

In *Carrying*, Beeman portrays a woman, her face soft and her gaze neutral in a ruffled black dress with blue polka dots. She carries her son and they have emerged from the flood, almost naked, only his bright red underwear peeking out from behind her. He is not a baby, perhaps 9 or 10, his thigh almost the length of hers. Her hidden right arm supports his weight as he leans his head into her neck, she seems to support him easily. And isn't that how it is with children, that you are carrying them even when they are too large to be carried? At first you carry him inside of you. Then he is so small you can cradle him in one arm, head in your hand, his back against your forearm. As he grows you learn to carry him in different ways:

やかで親密な情景を描き出した。量産される版画をこぞって買い求めたのは、徳川時代の身分制度では最下層に置かれながらも、次第に富を蓄えていった商人階級の人々だ。19世紀後半に日本が開国を迎えると、これらの版画はメアリー・カサットやベルト・モリゾといった印象派の画家たちにとって、主題にとどまらず構図や色彩に至るまで、インスピレーションの源となった。

歌麿による平面的な空間表現や大胆な色彩、洗練された描線、そして母子の描写には、ビーマンが描く手足の長い母子の姿と通じ合うものがある。さらに両者は、装いへのこだわりや文様を用いた表現という点でも、通底する美意識を持っている。歌麿は余白を活かし、従来の黒い輪郭線を排することで、絣文様やうねる波模様、シンプルな水玉模様に至るまで、数多くの文様を描き出し、着物の布地を美しく捉えてみせた。ビーマンもまた、ハイファッションの領域で働いた経験を土台に、赤と黒のチェック柄のブランケットや水玉模様、黄金色の花びら、葉や草が織りなす同心円状のモチーフを画面に取り入れている。「母になる」という経験がそうであるように、こうした表現のつながりは時代や国境を越え、いつの時代も変わらない母と子の姿を通して響き合っているのだ。

《Carrying》でビーマンは、黒地に青い水玉模様のフリルドレスに身を包み、柔らかな表情と静かな眼差しをたたえた女性を描き出している。彼女の腕に抱かれた息子は、洪水から抜け出してきたばかりでほとんど全裸に近く、真っ赤な下着だけが母親の背後に覗いている。その子はもはや赤ん坊ではなく、9歳か10歳くらいだろうか。その太ももは、母親とほぼ同じ長さにまで成長している。首筋に頭を預ける我が子を隠れた右腕で支える母親は、いとも軽々と抱きかかえているように見える。子どもを育てるというのは、そういうことではないだろ





Left: Kelly Beeman, *Swans*, 2026. Oil on canvas. 152.4 × 121.9 cm | 60 × 48 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.
Right: Kelly Beeman, *Rain Cloud*, 2026. Oil on canvas. 121.9 × 91.4 cm | 48 × 36 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

you brace him against your shoulder and rub his back to calm him or burp him. He is in a carrier now against your chest and will only fall asleep with you standing up, hips swaying side to side. As he grows, you can now carry him one handed, his legs wrapped around your hip. As he gets bigger, and he starts walking, he still wants to be carried. Sometimes you lie on your back and lift him high like an airplane, his laughter ringing in your ears.

Flight in the form of a dragonfly, swans, and hummingbirds appear throughout several works. Mute Swans are invasive to the United States, yet they inhabit numerous parks and lakes. Once a swan finds a mate, they are bonded together for life. They raise their cygnets together, building a nest and incubating the egg. Parents often carry young cygnets on their backs for warmth and safety. Hummingbirds are among the smallest birds in the world. Vibrating mid-air, their small delicate bodies whiz past at dizzying speeds. Seeing the world through your boy's eyes, you see things from his perspective too, the colors, the surprise at something he's never seen before. How do birds fly? How do they fly so fast? The world is full of wonders, bright, beautiful, and scary. In *Baby Bird*, the young boy cups a white baby bird in his hands. You've heard that baby birds that have been held by humans will be rejected by their mothers and you feel a pang of regret, yet your son cradles him so softly, you wish this to not be true. You can't protect him forever, but you can try.

The mother and son are safe now, they have escaped the flood, the waters recede and their familiar surroundings, the house, fence and trees appear again. Still partially submerged, the world around

うか。抱っこするには大きすぎるようになっても、親は子を抱え続けるのだ。最初は、お腹の中に宿して運ぶ。その後生まれたばかりの子どもは、手のひらで頭を支え、前腕に背中を添えて、片腕にすっぽりと抱きかかえられるほど小さい。成長するにつれて、肩に寄りかからせ、背中をさすって落ち着かせたりゲップを出させたりと、さまざまな抱き方を学んでいく。抱っこ紐で胸に抱かれた子は、親が立ち上がり、腰を左右に揺らさなければ眠らなくなる。さらに成長すると、子が両足を腰にまわしてくれるので、片手で抱えられるようになる。もっと大きくなり、歩き始めても、子はまだ抱っこをせがむのだ。仰向けに寝転がって、子を飛行機のように高く持ち上げれば、その笑い声が耳に響き渡る。

いくつかの作品には、トンボ、白鳥、ハチドリといった飛翔する生き物たちが登場する。コブハクチョウはアメリカでは外来種だが、多くの公園や湖に生息しており、一度つがいになると生涯にわたって絆を結ぶ。二羽はともに巣を作り、卵を抱いて雛を育てる。そうして孵った幼い雛を温かく安全に守るため、親鳥はしばしば雛を背中に乗せて運ぶ。一方でハチドリは、世界で最も小さな鳥の一種である。空中で羽を震わせるその小さく繊細な体は、目にも止まらぬ速さで飛び去っていく。息子の目を通して世界を眺めるうち、親自身もまた彼の視点に立ち、目に映る色彩や、初めてのものに出会った時の驚きをともに体験するようになる。「鳥はどうやって飛ぶの？　どうしてあんなに速く飛べるの？」世界は驚きに満ちていて、まばゆく、美しく、そして恐ろしい。《Baby　Bird》では、幼い少年が両手で白い小鳥を包み込んでいる。人間が触れた小鳥は母鳥から見捨てられるという話を思い出し、後悔の念に駆られる。それでも、息子があまりにも優しく小鳥を手の中に抱くのを見て、どうかその話が嘘であってほしいと願うのだ。永遠に彼を守ることはできないが、守ろうとすることはできる。





Left: Kelly Beeman, *Mother and Child with Swans*, 2026. Pen and ink on paper. 30.52 × 22.9 cm | 12 × 9 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.
Right: Kelly Beeman, *Dragonfly*, 2026. Pen and ink on paper. 30.52 × 22.9 cm | 12 × 9 inches. Courtesy of the artist and Perrotin.

them is recognizable yet different. The mother wraps her son in a blanket in *Swaddled*. You remember how the faded hospital blanket with its pattern of small foot prints proved to be the best swaddle. You practice folding the square fabric into a triangle and creating a perfect cocoon for your child snug like a caterpillar. Often he squirms his way out of the swaddle and his little arm sneaks out and you have to swaddle him again. You check to see that he is indeed still breathing. You realize you will do anything for this boy and this thought exhilarates and frightens you. Sometimes you don't recognize yourself and who you have become.

The mother Beeman depicts is both universal and personal, a symbol of courage to go beyond one's self towards the unknown. In each piece, she captures the fleeting wonders of life from the feeling of your child asleep on your body to the buzzing of a dragonfly. Taken as a whole, the works tell the story of a seismic shift into motherhood, through a flood, a rescue, and its aftermath into a world that is familiar and yet has irrevocably transformed. Standing before the paintings in *Overflow*, like Beeman standing in front of the *Great Hunt* in Sicily, we are awed by one of life's greatest adventures.

Tomoko Kanamitsu

洪水を逃れた母と子はもう安全な場所にいる。水が引き、家やフェンス、木々といった見慣れた風景が再び姿を現す。まだ一部が水没したままの世界は、見慣れた景色でありながら、どこか違って見える。《Swaddled》では、母親が息子をブランケットで包んでいる。小さな足跡の模様が入った、色褪せた病院のブランケットが、最高のおくるみであったことを思い出す。四角い布を三角形に折りたたみ、我が子が芋虫のようにすっぽりと収まる完璧な繭を作ろうと練習する。子はたびたびおくるみから身をよじって抜け出そうとするので、小さな腕が覗くたびに、再び包み直さなければならない。子がまだ息をしているかどうかを確認し、この子のために自分はどんなことでもするだろうと悟ったとき、その思いに胸が高鳴ると同時に恐れを抱く。時折、自分がまるで別人のように思え、いったい自分がどうなってしまったのかわからなくなる。

ビーマンが描く母親像は、普遍的であると同時に個人的なものでもあり、自己を超えて未知なるものへと立ち向かう勇気の象徴となっている。自分の体の上で眠る我が子の温もりから、トンボの羽音に至るまで、彼女の作品はどれも人生における儚い感動を見事に捉えている。全体として見れば、これらの作品は洪水とそこからの生還、そして見慣れた景色でありながら決定的に変わってしまった世界へと至る過程を通して、「母になる」という劇的な変化の物語を描き出している。シチリアでモザイク画《大狩猟図》の前に立ったビーマンがそうであったように、「Overflow」展の絵画群の前に立つ私たちもまた、人生最大の冒険のひとつを前にして、深い畏敬の念を抱くのだ。

金光智子

More information about the show >>>

展覧会に関する詳細はこちら >>>



Photo: Guillaume Ziccarelli. Courtesy of the artist.

KELLY BEEMAN

Born in 1983 in Oklahoma City, Oklahoma, USA.
Lives and works in New York.

Kelly Beeman is a self-taught painter whose figurative work draws on memory and autobiography. Following her move to New York in 2004 and subsequent years in Bolivia and Argentina, she turned from loose, expressive painting to carefully composed narrative scenes centered on a recurring female figure. Her recent series recasts this figure as a mother accompanied by a young son, offering an allegory for a woman's transformation into motherhood.

More information about the artist >>>

ケリー・ビーマン

1983年、米国オクラホマ州オクラホマシティ生まれ
ニューヨークを拠点に活動中

ケリー・ビーマンは独学で絵画を学び、自身の記憶や自伝的要素から着想を得た具象画を手がける。2004年のニューヨーク移住とその後のボリビアやアルゼンチンでの滞在を機に、それまでの即興的で感情を発露させるような表現から離れ、繰り返し登場する女性像を中心に緻密に構成された、物語性のある情景を描くようになった。近年のシリーズでは、この女性像を幼い息子を伴う母親として描き直すことで、一人の女性が母へと変容していく過程を寓話的に表現している。

アーティストに関する詳細はこちら >>>

PRESS CONTACTS

Perrotin Tokyo Press Team
presstokyo@perrotin.com +81 3 6721 0687

Xiao Liang, Perrotin Asia
xiaoliang@perrotin.com